

I. Atpile-Jugane

# Burtu vuoceleite



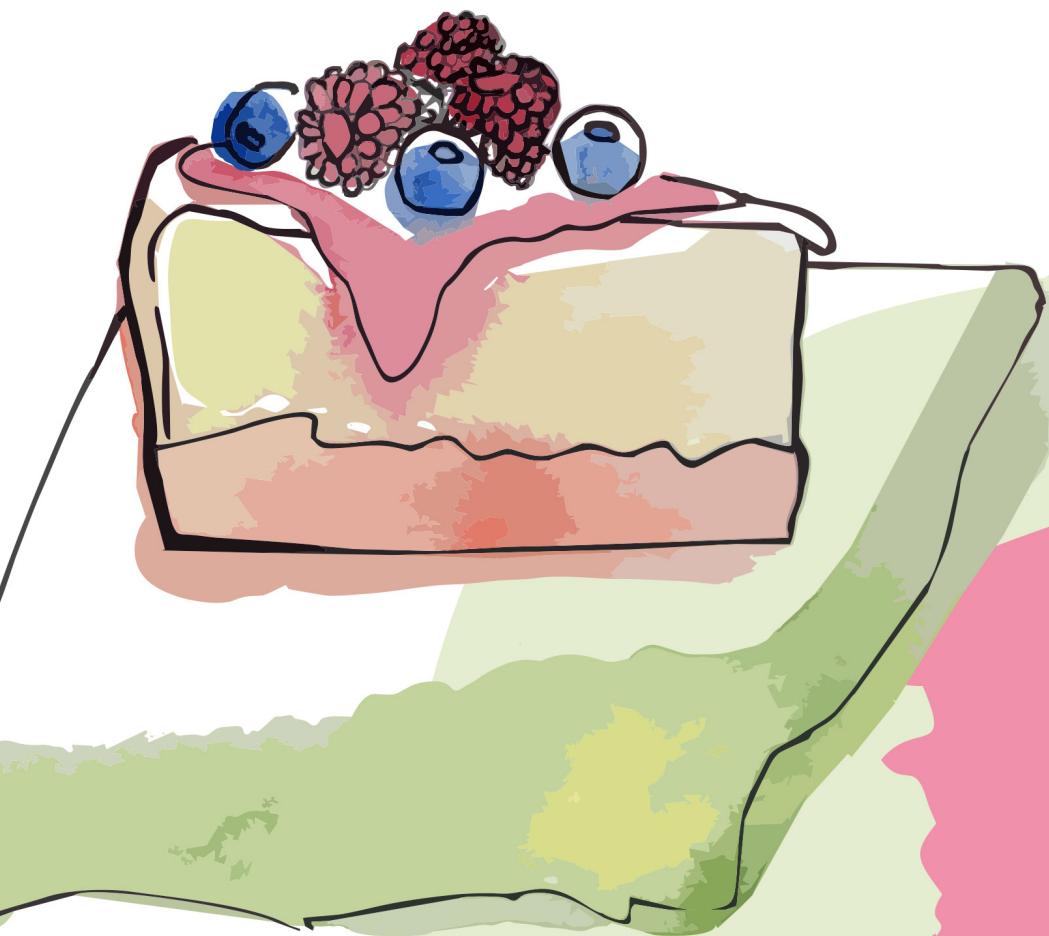
I. Atpile-Jugane

Burtu  
vuocelleite

# Aa

avīšys (avenes)

Avīšys sorkonys, gordys ūgys,  
Kai sauvē, tai mutē – bez bādys!

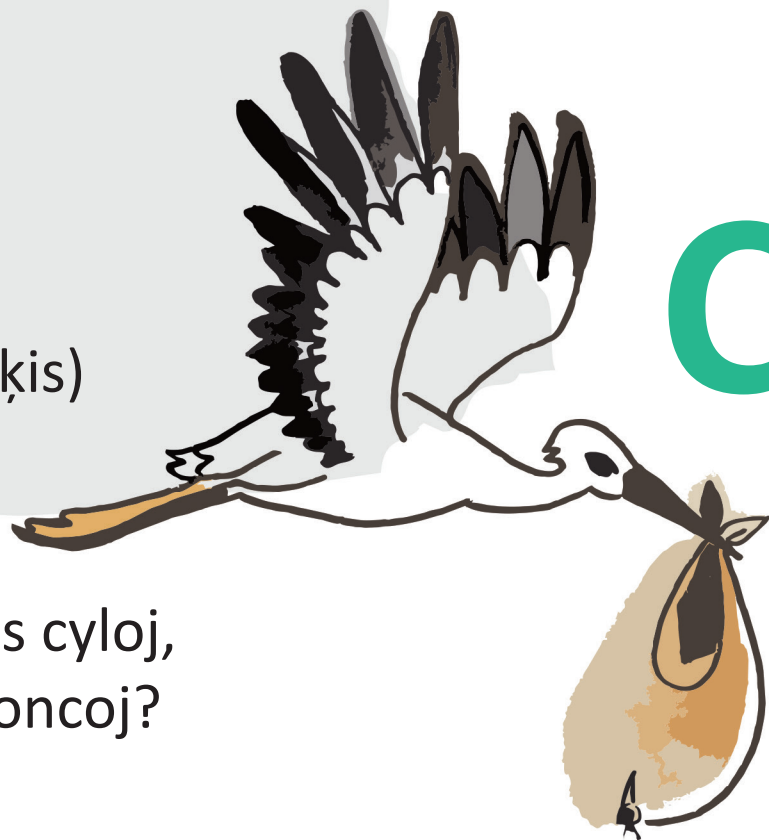


# Āā

Ā, es zynu itū jūku,  
Kūku sauc par gumejkūku!



**Bb** bacjans (stārķis)



**Cc** cukerka (konfekte)

Bacjans spuornus i kuojis cyloj,  
Voi, nūgivs vardivi, tai doncoj?

Cukerka kod reitiškuos  
teik gorda,  
Dīna soltuos mātrys  
garšā suokta.

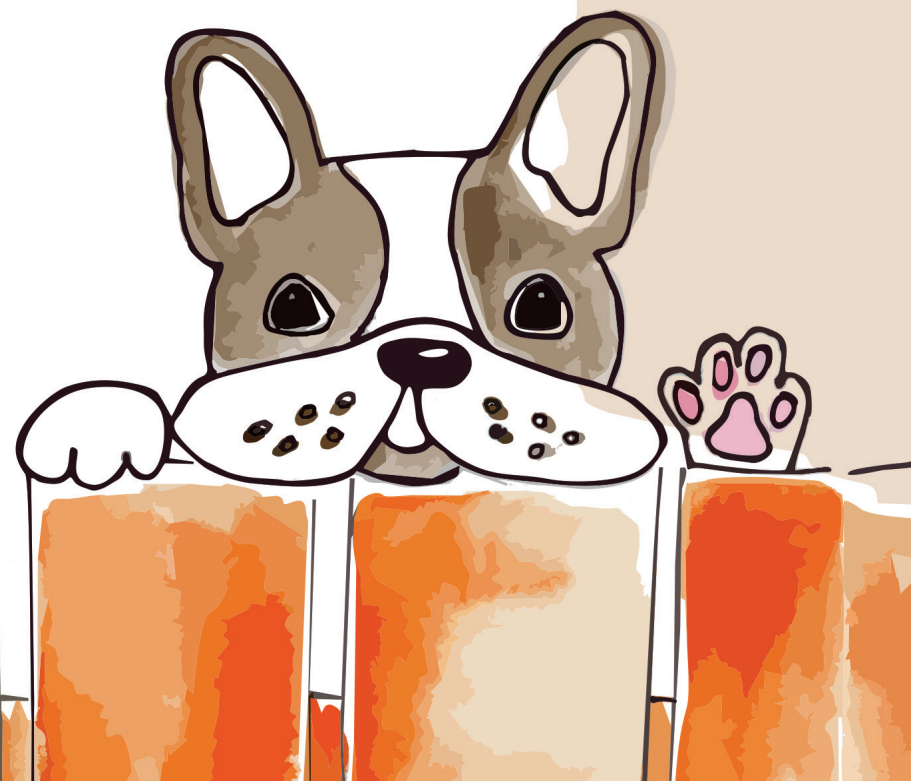


Čč čačyns (žagata)

Čačyns pīstruodova breinumu bez gola –  
Stuņdinīku nūnese sev leidza nu golda.

Dd depe (ķepa)

Depe Dukšam lela i sylta,  
Vasals! – i tei rūkā teik lykta.



# Ee

erieļš (ērglis)

Erieļš lidinej apleik sātai,  
Gaili, vystys, biedzit da loktai!



# Ēē

Ē, kur nūsagloboji tu?  
Raugi, kab dreiži naatrostu!



**Ff** Fraņcs



**Gg** gleizds (māls)

Gleizds kod rūkos teik jimts,  
Rūnās peilis i kači koč symts.



Fraņcs latgalīšu volūdu jau prūt,  
Saceit: „Lobs reits!” i lobnakti dūt.

**Gg** kuģis

Kuģu suoni paļtī īgryma,  
Izmierka papeirs i vysi pagaisa.

**Hh** hokejs

Hokejs ir sporta veids vysmeiluokais,  
Es jūtūs kai varūņs vyseistuokais.





**i** ižbuons (lielā krūze)

Ižbuons pylns ar pīnu,  
Dzeršu vysu dīnu!



**y** myusa (muša)

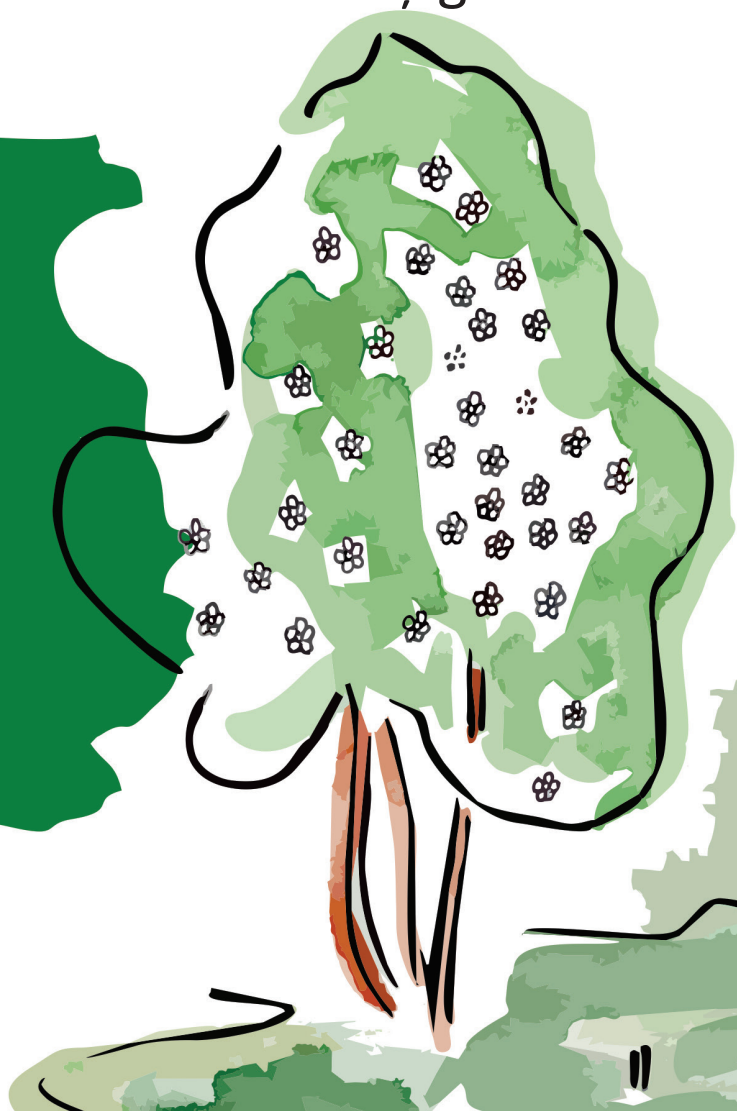
Myusom gon byus stuot,  
luzeņa dīna jau kluot!



# Īī

īveņa (ieva)

Īveņa zīdūs kai kupona sleikst,  
Nu smuorda viņ golva reibst.



# Jj

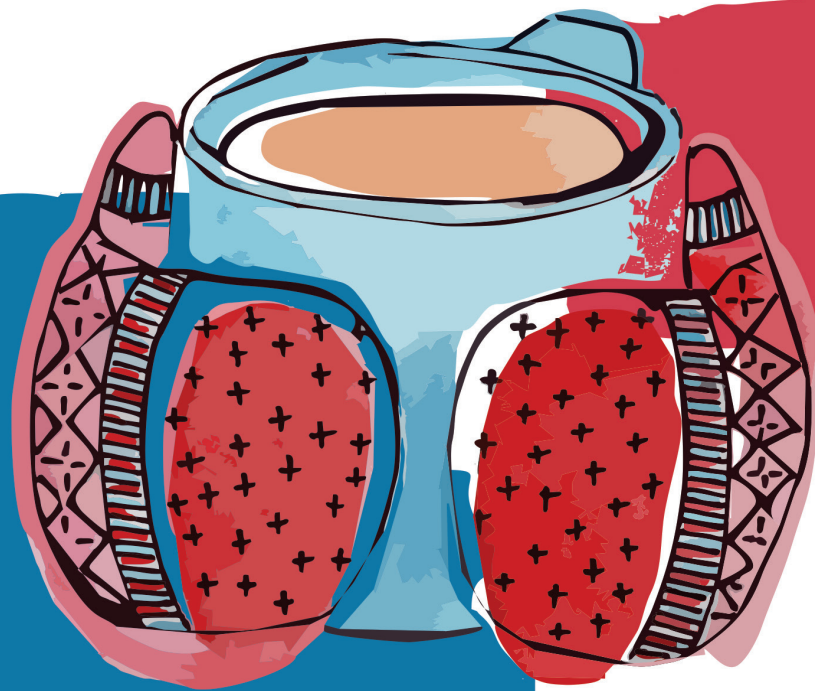
jierenš (jēriņš)

Jierenš bolts kai muokuļs  
Loksta pļovys pučēs prīceigs.



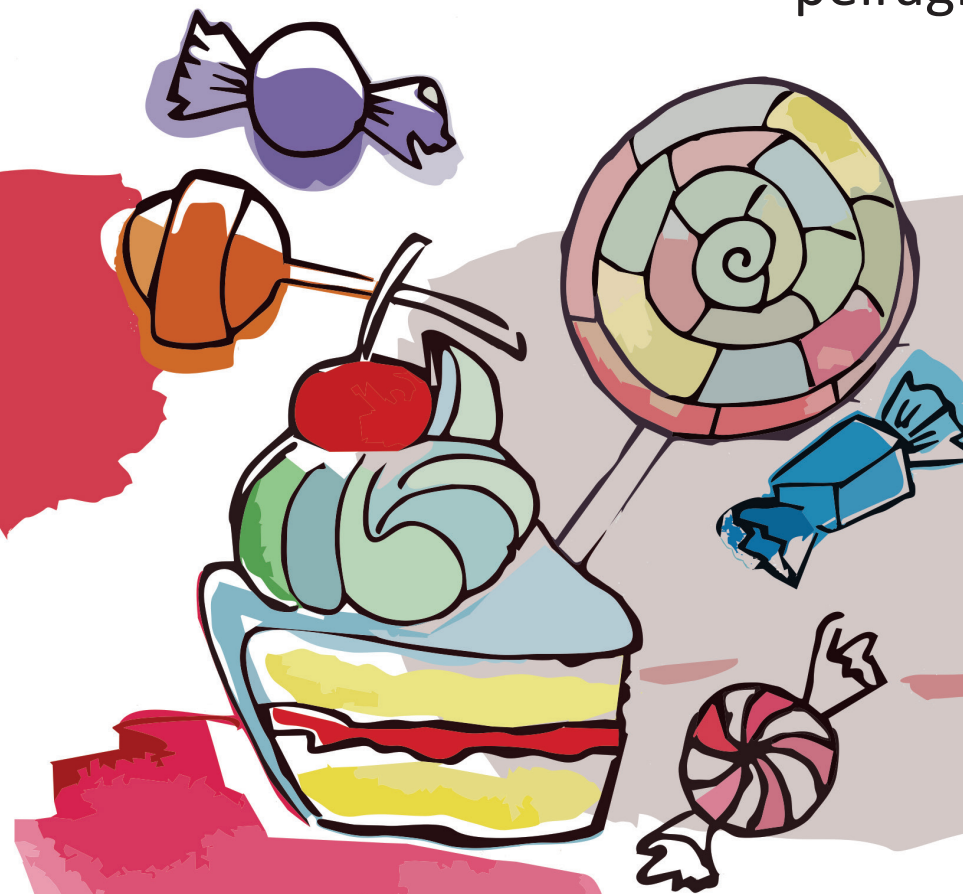
**Kk** kulaini (dūraiņi)

Kulaini kod rūkuos,  
Nav bais nu zīmys soltuos.



**Ķķ**

„Ķurbes” ir gorduokuo vīta iz  
zemis,  
Tī krystamuote i juos capumi,  
peirāgi, ledinis.



**L** lepetnīks (taurenis)

Lepetnīks dasadur byudam – jiuti?  
Tu smaidi i pasauli kruosainu redzi!



**Ļ** ļovs (lauva)

Ļovs aizaryuc kai pārkiuņš,  
Nu baiļu solts pat daguns.



**Mm** muolaineite (mällēpe)

Muolaineite kai saulis acteņa,  
Īraugi – i palīk sylta sirsneņa.



**Nn** naktineica (rudzupuķe)

Naktineica niu munā vaiņukā,  
Sūpluok cytom pučem puļceņā.



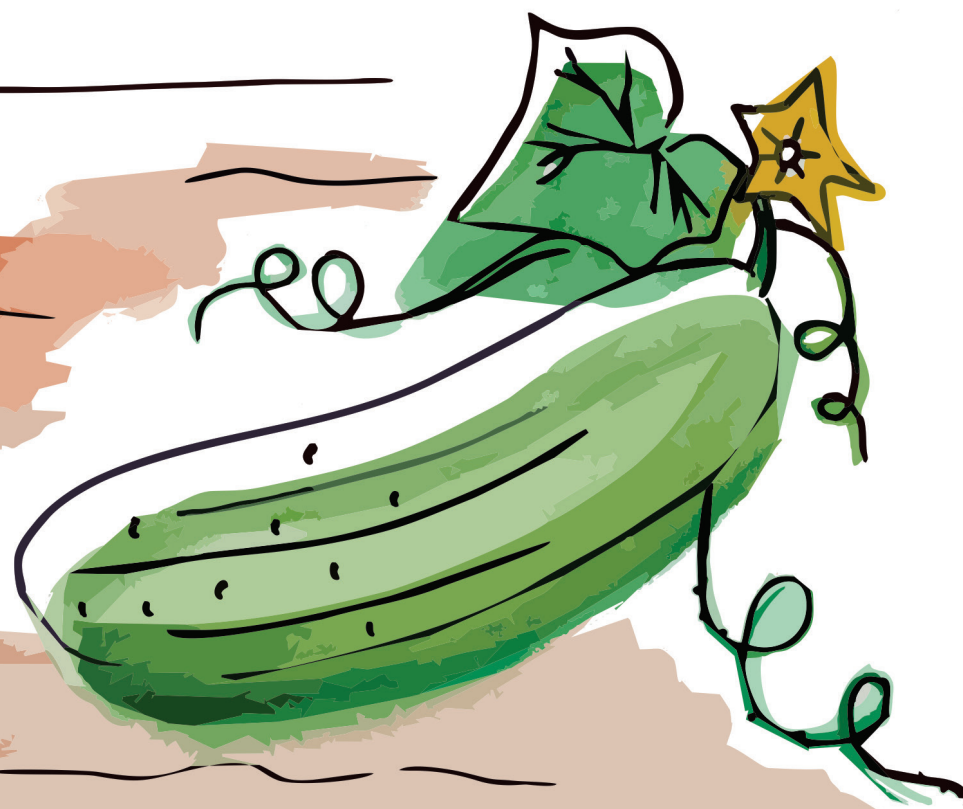
**Nn** ņuotre (nātre)

Ņuotre pi pakša zaļa zel,  
Dalic rūku – oi, kai dzeļ!



**Oo** ogūrcs (gurķis)

Ogūrcs kai rūkā, tai mutē teik  
lykts,  
Viņ nagaideits puorsteigums –  
ryugts!



Ōō kaladō

Kaladō, kaladō!  
Zīmyssvātki ustobā.



Pp palāda (pūce)

Palāda bļauņ skaļā bolsā,  
Bais īt vīnam tymsā mežā.



# Rr

raudive (meža pīle)

Raudive cauru dīnu pa upi  
Maudojās, kur leluoki viļņi.



# Ss

sukne (kleita)

Sukne maņ jauna, ar zalta  
pūgom,  
Bolta, ar sorkonom vīšņu  
ūgom.





Šš škierzlots (ķirzaka)

Škierzlots pi pakša te ir, te nav,  
Pagaisynoj asti i prūjom jau.



Tt tupiņš (kartupelis)

Tupini gordi ar sipisnīku –  
Varu ēst voi kotru dīnu!



Uu unda (nāra)

Unda dzeivoj puosokā,  
Naatkluotā breinumā.



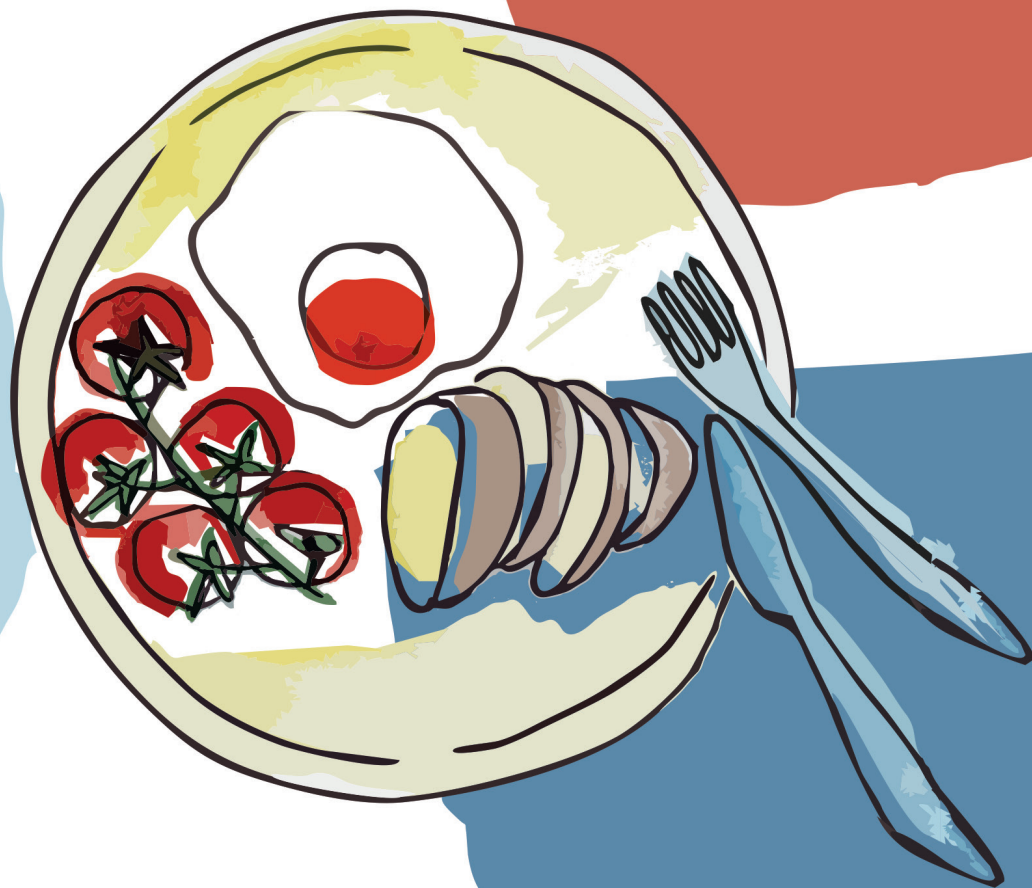
Ūū ūga (oga)

Ūga tik gorda, jau apāsta,  
Tai i zaptis kotlā jei natyka!



**Vv** videlca (dakšiņa)

Videlca spieļoj pa škeivi spēlis,  
Sagiun gordumus, līk iz mēlis.



**Zz** zeilis (krelles)

Zeilis ap koklu i sukne, i baņtis,  
Kai priņcese īšu gostūs da taņtis.



# Žž žybactenis (zilās vizbulītes)

Žybactenis meža molā zylys  
Plotai smaida pavasaram vysys.



Izdevuma idejas autore, dizainere un maketētāja: Ieva ŠIRIŅA

Dizaina konsultante un atbildīgā par izdevumu: Aina STRODE

Korektore: Sandra ŪDRE

Izdevums sagatavots ar Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmijas Izglītības, valodu un dizaina fakultātes Reģionālistikas zinātniskā institūta finansiālo atbalstu. Projekts tiek realizēts ar Latgales reģiona attīstības aģentūras, Valsts kultūrkapitāla fonda un AS "Latvijas valsts meži" finansiālo atbalstu.



Drukātava: SIA "Latgales druka"

ISBN 978-9984-44-262-4

©Rēzeknes Tehnoloģiju akadēmija, 2021

